

ES

PT



PH1245  
(TSE-30FB)

# TERMOVENTILADOR INDUSTRIAL

## TERMOVENTILADOR INDUSTRIAL

1500W/3000W



LEER ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE SU USO Y GUARDARLAS PARA  
POSTERIORES CONSULTAS

LER AS INSTRUÇÕES ANTES DA SUA UTILIZAÇÃO E GUARDAR PARA CONSULTAS  
POSTERIORES

Nº RAEE: 2549

MANUAL DE INSTRUCCIONES

MANUAL DO UTILIZADOR

## **IMPORTANTE**

1. Este aparato lo pueden utilizar niños a partir de 8 años y personas con discapacidad física, sensorial o mental o con falta de experiencia o de conocimientos si están bajo supervisión o reciben instrucciones sobre el uso del aparato de una manera segura y entienden los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no pueden realizarse por niños sin supervisión.
2. **ADVERTENCIA:** no cubra el calefactor para evitar su sobrecalentamiento.
3. Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que sean supervisados continuamente.
4. Los niños de entre 3 y 8 años solo deben encender o apagar el aparato siempre que se haya colocado o instalado en la posición de funcionamiento normal prevista y que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprendan los riesgos involucrados. Los niños de entre 3 y 8 años no deben enchufar, regular ni limpiar el aparato ni realizar tareas de mantenimiento por parte del usuario.
5. **PRECAUCIÓN:** algunas partes de este producto pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Se debe prestar especial atención a la presencia de niños y personas vulnerables.

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

1. Antes de usar, examine la marca del cable de alimentación. Este dispositivo puede utilizarse en diferentes condiciones ambientales dependiendo del modelo del cable de alimentación.

Modelo	Puede usar el dispositivo en	No usar en
H07RN-F	casas, almacenes y talleres, edificios en obras o invernaderos	
H05RN-F	casas, almacenes y talleres o invernaderos	edificios en obras
H05RR-F	casas, almacenes y talleres	edificios en obras o invernaderos

2. Cuando utilice el dispositivo eléctrico, debe seguir siempre las precauciones básicas, incluidas las siguientes:

- El ventilador calefactor no es adecuado para uso en el exterior en clima húmedo, en cuartos de baños o en otros entornos mojados o húmedos.
- Tenga en cuenta que el ventilador calefactor puede calentarse mucho y debe, por lo tanto, colocarse a una distancia segura de objetos inflamables tales como muebles, cortinas o similares.
- No cubra el ventilador calefactor.
- El ventilador calefactor no debe estar situado directamente debajo de un enchufe de pared.
- No conecte el ventilador calefactor usando un temporizador on/off u otro equipo que pueda conectar automáticamente el dispositivo.
- El ventilador calefactor no debe colocarse en habitaciones donde se use o almacene líquidos o gases inflamables.
- Si se usa un alargador, tiene que ser tan corto como sea posible y que esté siempre totalmente extendido.
- No debe conectar otros dispositivos a la misma toma principal que el ventilador calefactor.
- No use este ventilador calefactor en las inmediaciones de una bañera, una ducha o una piscina.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de mantenimiento o una persona con cualificación similar para evitar riesgo alguno.
- Asegúrese de que el calentador esté siempre bajo supervisión y manténgalo fuera del alcance de niños y animales.
- No coloque el dispositivo en vehículos en movimiento o en algún lugar del que se caiga con facilidad.
- Si no usa el dispositivo durante un largo período, desconéctelo. No deje el calefactor durante un tiempo considerable si se utiliza. Saque el enchufe suavemente y nunca lo quite tirando del cable.
- Mantenga el calefactor lejos de cortinas o lugares donde la entrada de aire pueda bloquearse con facilidad.

·El acoplador de potencia es resistente al agua cuando no se utiliza. Para prevenir una posible descarga eléctrica o fuga de corriente, no utilice nunca el dispositivo con las manos mojadas ni lo manipule cuando haya agua en el cable de alimentación.

·No tire los aparatos eléctricos como residuos urbanos sin clasificar, sino que utilice instalaciones de recogidas selectivas. Contacte con su administración local para información sobre el sistema de recogida disponible. Si el aparato eléctrico se tira en vertederos o basureros, las sustancias peligrosas pueden filtrarse en aguas subterráneas y entrar en la cadena alimentaria, dañando su salud y bienestar.

·Este dispositivo no está diseñado para personas (niños inclusive) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan sido supervisados o instruidos con respecto al empleo del dispositivo por una persona responsable de su seguridad.

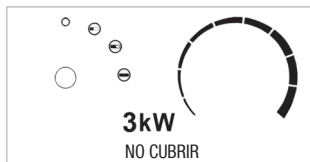
·Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el dispositivo.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo	C2-0026 (TSE-30FB)
Clase impermeable	IP24
Voltaje	220 V
potencia requerida	3000 W
corriente	13,04 A
Fusible requerido	15 A
Ajustes	1000/2000/3000 W
Termostato de reinicio automático	0-85 °C
Tamaño del calefactor (mm)	310X275X380
N.W. (KG)	4.8KGS

- Carcasa de placa de acero y revestida por polvo resistente al calor.
- Completamente suministrado con cable y enchufe.

## DESCRIPCIÓN DEL PANEL DE CONTROL



·Botón izquierdo: selector con ajuste del calor

·Botón derecho: Indicador del termostato

## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

### INTRODUCCIÓN

·Dependiendo del tipo de cable de alimentación, este ventilador calefactor solo puede utilizarse en casas, almacenes y talleres, lugares de construcción o invernaderos. Incluye un termostato y un sensor térmico de reinicio automático para controlar la resistencia. El termostato percibe la temperatura del aire y controla la temperatura ambiente. El termostato no controla el motor del ventilador y sigue funcionando cuando éste corta la resistencia. El sensor térmico de reinicio automático desconectará el calefactor para garantizar la seguridad en caso de sobrecalentamiento.

·Puede que note una pequeña emisión de humo al usar el calefactor por primera vez. Esto es muy normal y se detiene al poco tiempo. La resistencia es de acero inoxidable y está recubierta con aceites inhibidores por línea de producción. La causa del humo es el aceite sobrante cuando se calienta.

### FUNCIONAMIENTO

1. Coloque el ventilador calefactor para que permanezca en posición vertical en una superficie firme y a una distancia segura de ambientes mojados y objetos inflamables.
2. Conecte el ventilador calefactor a la red eléctrica.
3. Configure el botón del termostato al MÁX. y deje el calefactor funcionar a plena potencia.
4. El ventilador calefactor se encenderá cuando el selector de calefacción esté configurado en uno de los ajustes de energía.
5. Una vez que la habitación alcance la temperatura necesaria, la resistencia parará de funcionar pero el ventilador seguirá en funcionamiento. En cuanto disminuya la temperatura, la resistencia funcionará. El ventilador calefactor ahora se enciende y apaga automáticamente, manteniendo con esto una temperatura constante en la habitación.
6. Antes de apagar el calefactor, gire el termostato a la posición MÍN. y gire el interruptor a la posición de ventilador, deje el dispositivo enfriar durante dos minutos, apague el calefactor y desconecte el enchufe.

### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Desconecte el dispositivo del enchufe y déjelo enfriar antes de limpiarlo. La carcasa se ensucia fácilmente, límpiela a menudo con una esponja suave.



2. Limpie todas las partes sucias con una esponja mojada en agua a <math><50^{\circ}\text{C}</math> con un detergente suave, luego seque la carcasa del calefactor con un paño limpio. Tenga cuidado de no dejar filtrar el agua en el interior del calefactor. No salpique agua en el calefactor, nunca use disolventes como gasolina, etc., para limpiarlo a fin de proteger la carcasa.

3. Limpie el cable y el enchufe, séquelos y envuélvalos en una bolsa de plástico.

4. Cuando almacene el calefactor, déjelo enfriar primero, manténgalo seco. Luego, cúbralo con una bolsa de plástico, póngalo en la caja de embalaje y guárdelo en un lugar seco y ventilado.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Puede solucionar muchos problemas habituales fácilmente y ahorrarse el coste de posibles llamadas de mantenimiento. Pruebe las siguientes sugerencias para ver si puede resolver el problema antes de llamar al centro de servicios.

Problema	Posible causa	Tratamiento
El calefactor no funciona, incluso cuando está enchufado y el interruptor y el termostato están encendidos.	El enchufe está suelto, mala conexión.	Retire el enchufe, compruebe la conexión y la corriente. Luego, conéctelo de nuevo.
	Sin potencia en la toma de corriente	Inserte el enchufe en una toma adecuada
La resistencia se ilumina	El voltaje de entrada es muy alto o muy bajo	Utilice la fuente de alimentación según la clasificación en la etiqueta.
	La rejilla de entrada de aire está bloqueada	Mantenga el calefactor lejos de objetos como cortinas, bolsas de plástico, papel y otras cosas que puedan cubrir la entrada de aire o tapanla fácilmente.
El dispositivo no calienta, solo funciona el ventilador	El interruptor no se ha puesto en configuración de calor	Gire el interruptor a configuración de calor
	El termostato se acciona	Gire el termostato y escuche si hay sonido de abierto/cerrado Si no hay ningún chasquido y el termostato no está dañado, el calefactor se pondrá en funcionamiento automáticamente cuando se enfríe
	El control térmico automático se acciona	Apague el calefactor y revise la obstrucción de entrada o salida. <b>Desconecte el enchufe y espere al menos 10 minutos</b> para reiniciar el sistema de protección antes de probar a reanudar el calefactor.
Ruido anormal	El dispositivo no está en posición vertical	Ponga el calefactor en una superficie nivelada

## RECICLAJE



Esta marca indica que este producto no se debe desechar junto con otros residuos domésticos en toda la UE. A fin de evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a la eliminación incontrolada de residuos, recíclelo responsablemente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver el aparato usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento en el que adquirió el producto. Se encargará de reciclar este producto de forma segura para el medio ambiente.

## **IMPORTANTE**

1. Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 ou mais anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se receberem a supervisão ou as instruções para a utilização do aparelho em segurança e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção por parte do utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
2. **AVISO:** Para evitar um sobreaquecimento, não tape o aquecedor.
3. As crianças com menos de 3 anos de idade devem ser mantidas afastadas, exceto se forem continuamente supervisionadas.
4. As crianças a partir dos 3 e com menos de 8 anos de idade só deverão ligar/desligar o aparelho se este tiver sido colocado ou instalado na sua posição de funcionamento normal pretendida e se tiverem recebido a supervisão ou instruções para a utilização do aparelho em segurança e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças a partir dos 3 e com menos de 8 anos de idade não deverão ligar a ficha à tomada elétrica, regular ou limpar o aparelho, nem realizar a manutenção por parte do utilizador.
5. **PRECAUÇÃO:** Algumas partes destes produto podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Deve ser prestada especial atenção quando estão presentes crianças e pessoas com quaisquer vulnerabilidades.

## **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

1. Antes de usar, por favor verifique a marcação no cabo de alimentação. Dependendo do tipo de cabo de alimentação, este aparelho pode ser usado em diferentes condições ambientais.

Tipo	Poderá usar o aparelho em	Não o use em
H07RN-F	habitações, armazéns e oficinas, locais de construção ou estufas	
H05RN-F	habitações, armazéns e oficinas ou estufas	locais de construção
H05RR-F	habitações, armazéns e oficinas	locais de construção ou estufas

2. Quando se usam aparelhos elétricos deverão seguir-se sempre cuidados básicos, incluindo os seguintes:

- O aquecedor ventilador não é adequado para uso em exteriores com tempo húmido, em casas de banho ou em outros ambientes molhados ou húmidos.
- Por favor, tenha em consideração que o aquecedor ventilador pode ficar muito quente e, por isso, deverá ser colocado a uma distância segura de objetos inflamáveis como mobília, cortinas e semelhantes.
- Não tape o aquecedor ventilador.
- O aquecedor não deve ser colocado imediatamente por baixo de uma tomada elétrica de parede.
- Não ligue o aquecedor ventilador usando um temporizador de ligado/desligado ou outro equipamento que possa ligar automaticamente o aparelho.
- O aquecedor ventilador não deve ser colocado em divisões onde sejam usados ou armazenados líquidos ou gases inflamáveis.
- Se for usado um cabo de extensão, este deverá ser o mais curto possível e estar sempre totalmente esticado.
- Não deverá ligar outros aparelhos à mesma tomada elétrica onde liga o aquecedor.
- Não use este aquecedor ventilador nas proximidades de uma banheira, cabina de duche ou piscina.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência ou pessoa com qualificação semelhante de modo a evitar um perigo.
- Certifique-se de que o aquecedor tem sempre supervisão e mantenha as crianças e os animais afastados do mesmo.
- Não coloque o aparelho em veículos em movimento ou em qualquer local onde possa ser facilmente derrubado.
- Quando não pretender usar o aparelho durante um longo período de tempo, desligue a ficha da tomada elétrica. Não abandone o aquecedor durante demasiado tempo quando está em funcionamento. Puxe a ficha para fora a direito, nunca retire a ficha puxando pelo cabo de alimentação.



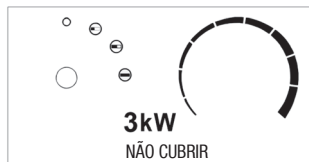
- Mantenha o aquecedor afastado de cortinas ou locais onde a entrada de ar possa ficar facilmente obstruída
- O acoplador de alimentação é à prova de água quando não está em uso. Para prevenir um possível choque elétrico ou uma fuga de corrente, nunca use o aparelho com as mãos molhadas nem o coloque em funcionamento quando houver água no cabo de alimentação.
- Não elimine os aparelhos elétricos como resíduos municipais indiferenciados, use as unidades de recolha específicas. Contacte a sua autoridade local para obter informações relativamente aos sistemas de recolha disponíveis. Se os aparelhos elétricos forem eliminados em aterros ou lixeiras, poderão ser libertadas substâncias perigosas para o lençol freático e chegar até à cadeia alimentar, prejudicando a sua saúde e bem-estar.
- Este aparelho não se destina a ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, exceto se receberem a supervisão ou as instruções específicas para a utilização do aparelho de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo	C2-0026 (TSE-30FB)
Categoria de impermeabilidade	IP24
Tensão	220 V
potência necessária	3000 W
corrente	13,04A
Fusível necessário	15A
Definição	1000/2000/3000W
Termostato de reposição automática	0-85° C
Dimensões do aquecedor (mm)	310X275X380
Peso Líquido (KG)	4,8 KG

- Corpo em placa de aço e revestido a pó resistente ao calor.
- Fornecido completo com cabo de alimentação e ficha.

## DESCRIÇÃO DO PAINEL DE CONTROLO



·Botão esquerdo: seletor cm definição do calor

·Botão direito: indicador do termostato

## INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

### INTRODUÇÃO

·Dependendo do tipo de cabo de alimentação, este aquecedor ventilador só pode ser usado em habitações, armazéns e oficinas, locais de construção ou estufas, dependendo do mesmo. O aquecedor inclui um termostato e um limitador térmico de corte com reposição automática para controlar os elementos de aquecimento. O termostato sente a temperatura do ar e controla a temperatura ambiente. O motor do ventilador não é controlado pelo termostato e continua a trabalhar quando o termostato corta o elemento de aquecimento. O limitador térmico de corte com reposição automática irá desligar o aquecedor para garantir a segurança em caso de sobreaquecimento.

·Quando usar o aquecedor pela primeira vez, poderá notar uma ligeira emissão de fumo. Isso é normal e irá parar após breves momentos. O elemento de aquecimento é fabricado em aço inoxidável e vem revestido de fábrica com óleo de proteção. O fumo é causado pelo óleo residual quando aquecido.

### FUNCIONAMENTO

1. Coloque o aquecedor ventilador de modo a que fique na vertical sobre uma superfície firme e a uma distância segura de ambientes húmidos/molhados e objetos inflamáveis.
2. Ligue o aquecedor ventilador à alimentação elétrica.
3. Coloque o botão termostato na posição MAX e deixe o aquecedor funcionar na potência máxima.
4. O aquecedor ventilador irá ligar-se quando o seletor de aquecimento estiver definido para uma das definições de potência.
5. Quando a divisão atingir a temperatura desejada, o elemento de aquecimento irá parar de funcionar mas o ventilador continuará em funcionamento. Quando a temperatura diminuir, o elemento de aquecimento irá retomar o funcionamento. Agora o aquecedor ventilador liga e desliga automaticamente, mantendo assim uma temperatura ambiente constante.
6. Antes de desligar o aquecedor, por favor coloque o termostato na posição MIN e gire o botão para a posição de ventilador, deixe o aparelho arrefecer durante dois minutos e depois desligue o aquecedor e retire a ficha da tomada elétrica.

### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Antes de limpar o aparelho, desligue-o da tomada elétrica e deixe-o arrefecer. O corpo do aquecedor ganha sujidade facilmente, limpe-o com uma esponja suave.

2. Para todas as partes sujas, limpe com uma esponja humedecida com água a <math>50^{\circ}</math> C e detergente suave. Depois seque o corpo do aquecedor com um pano limpo. Tenha cuidado para não deixar entrar água no aparelho. Não salpique água sobre o aquecedor, nunca use solventes como gasolina, etc. para limpar o aquecedor de modo a proteger o corpo do mesmo.

3. Limpe o cabo de alimentação e a ficha, seque-os e guarde-os num saco de plástico.

4. Quando guarda o aquecedor, deixe-o arrefecer primeiro. Mantenha-o seco. Depois envolva-o num saco de plástico, coloque-o numa caixa de embalagem e guarde-o num local seco e ventilado.

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Poderá resolver muitos problemas facilmente, poupando a despesa de um possível pedido de assistência. Experimente as sugestões abaixo para ver se consegue resolver o problema antes de contactar o centro de assistência.

Problema	Causa possível	Solução
O aquecedor não funciona, mesmo quando está ligado à alimentação elétrica e com o botão e o termostato ligados.	A ficha está solta, má ligação	Retire a ficha da tomada elétrica, verifique a ligação da ficha e da tomada elétrica. Depois, ligue-a novamente.
	Não há energia na tomada elétrica	Insira a ficha numa tomada elétrica adequada
O elemento de aquecimento está a piscar	A tensão de entrada é demasiado alta ou demasiado baixa	Use uma fonte de alimentação elétrica em conformidade com a classificação elétrica indicada na placa
	A grelha da entrada de ar está bloqueada	Mantenha o aquecedor afastado de objetos como cortinas, sacos de plástico, papel e outras coisas que possam tapar a entrada ou facilmente obstruir a entrada de ar
O aparelho não aqueceu, apenas o ventilador funcionou	O botão não foi colocado na definição de aquecimento	Gire o botão para a definição de aquecimento
	O termostato acionou-se	Gire o termostato e verifique se ouve algum som de abrir/fechar. Se não ouvir um clique e o termostato não estiver danificado, o aquecedor irá ligar-se automaticamente quando o aparelho tiver arrefecido
	O limitador térmico de corte com reposição automática acionou-se	Desligue o aquecedor e verifique se há algum bloqueio da entrada ou saída. <b>Desligue a ficha da tomada elétrica e espere, pelo menos, 10 minutos</b> até o sistema de proteção fazer a reposição antes de tentar reiniciar o aquecedor.
Ruído anormal	O aparelho não está devidamente colocado na vertical	Coloque o aquecedor numa superfície nivelada

## RECICLAGEM



Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para impedir possíveis danos para o ambiente ou para a saúde humana devido à eliminação de resíduos não controlada, recicle o produto de forma responsável para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais. Para descartar o seu aparelho usado, por favor use os sistemas de recolha e descarte ou contacte o local de venda onde o produto foi adquirido. Eles poderão conduzir este produto a uma reciclagem segura para o ambiente.



**PH1245**  
**(TSE-30FB)**

Importado por:  
COFERDROZA, S. COOP. LTDA.  
C/ Isaac Peral, 1-3 · Pol. Ind. LLanos de la Estación  
50800 ZUERA (ZARAGOZA · SPAIN)  
Made in PRC

